

Das Projekt wird aus Mitteln der Europäischen Union im Rahmen der Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung und mit Unterstützung der Euroregion Naise realisiert. Projekte realisiert von z. B. Evropskému fondu pro regionální rozvoj a za podpory Euroregionu Nisa. Projekt je realizovaný ze zdrojů Unie v rámci Evropského Fondu pro regionální rozvoj a za podpory Euroregionu Nisa.

Name, Vorname • Jméno, příjmení • Nazwisko, imię

Gwiaździsty Raid Rowerowy w Powiecie Görlitz w dniu 11 maja 2019
Miejscowość docelowa: Rothenburg
Cíl: Rothenburg
Hvězdicová cyklojízda zemským okresem Görlitz dne 11. května 2019
Zielort: Seiffhennersdorf
Sternradfahrt im Landkreis Görlitz am 11. Mai 2019



TEILNAHMEPASS ÚČASTNICKÝ PRŮKAZ • KARTA UCZESTNIKA

ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL) PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVIŠTĚ (RAZÍTKA) MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH



... das KIEZ Querkenland ein ehemaliges zentrales Pionierlager mit dem Namen „Rosa Luxemburg“ ist, welches 1950 als Ferienlager errichtet wurde?
... KIEZ Querkenland je původně ústředním pionýrským táborem, který nesl jméno „Rosa Luxemburg“, a který byl jako tábor zřízen v roce 1950?
... KIEZ Querkenland to bývalý centrální obzvláště pionýrský tábor s názvem „Růžka Luksemburk“, který v roce 1950 vznikl jako rekreační středisko?
... das KIEZ Querkenland heute die größte Gruppenunterkunft der Oberlausitz mit 540 Betten ist, durchschnittlich 50 000 Übernachtungen generiert und über 40 festangestellte Mitarbeiter beschäftigt?
... KIEZ Querkenland je dnes se svými 540 lůžky největším ubytovacím zařízením pro skupiny v Horní Lúziči? Průměrně zde přenocuje na 50 000 hostů a má 40 stálých zaměstnanců?
... obecně KIEZ Querkenland jest největším osídleným pobytovým skupinovým na Görych Lúzičech i oeruje 540 místec noclegových? KIEZ Querkenland srednio generuje 50 000 noclegów i ma stałe zatrudnia ponad 40 pracowników?
... das KIEZ Querkenland je zALOZENEM v roce 1950 a od zALOZENÍ KIEZ Querkenland v roce 1991 jsou symbolem tohoto zařízení?
... Querkenland je postacie z podací górnolúzičské, ktore vraz z zALOZENEM v 1951 roku kIEZ Querkenland staly sie symbolem tego miejscá? „skrzaby“, to postacie z podací górnolúzičské, ktore vraz z zALOZENEM v 1951 roku kIEZ Querkenland staly sie symbolem tego miejscá?

HÄTTEN SIE GEWUSST, DASS... VĚDĚLI JSTE, ŽE... CZY WIEŚC, ŻE...

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

PODMÍNKY ÚČASTI • WARUNKI UCZESTNICTWA

- Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, der Veranstalter übernimmt keine Haftung.
Účast je na vlastní nebezpečí, pořadatel nenese žádnou odpovědnost.
Uczestnik bierze udział w rajdzie na własne ryzyko. Organizator nie ponosi odpowiedzialności.
- Die ausgeschilderten Touren sind Vorschläge. Es können aber auch andere Strecken befahren werden. Die Strecken sind nicht abgesperrt. Die StVO ist zu beachten.
Značené trasy jsou pouze návrhem. Je možné jet i po jiných cestách. Trasy nejsou uzavřené. Je třeba dbát platných dopravních předpisů.
Oznakowane trasy są trasami proponowanymi. Można się poruszać również po innych trasach. Trasy nie będą zamykane dla ruchu. Należy przestrzegać przepisów kodeksu drogowego.
- Der Coupon kann in Seiffhennersdorf abgegeben werden und ermöglicht die Teilnahme an der Tombola. Wichtig ist, dass mindestens drei Stempelstellen angefahren werden. Die Verlosung ist um 16.20 Uhr. Die Gewinnchancen sind unabhängig von der Anzahl der gefahrenen Kilometer.
Kupon (jméno, věk, adresa), může být odevzdán v Rothenburg a opravňuje k účasti na tombole. Důležité je projet nejméně tři kontrolní stanoviště. Slosování proběhne v 16.20 hod. Sance na výhru nezávisí na počtu ujetých kilometrů.
Kupon (nazwisko, wiek, adres) można oddać w Rothenburg, co umożliwia udział w loterii. Ważne jest, aby na karcie przybić pieczętki z przy najmniej trzech stanowisk pieczętkowych. Losowanie odbędzie się o godz. 16.20. Zwyciężyć można bez względu na liczbę przejechanych kilometrów.
- Die Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten erfolgt ausschließlich durch Ihre Einwilligung zur Durchführung des Gewinnspiels und zur Nachweissführung. Für Teilnehmer unter 16 Jahren ist die Unterschrift der Sorgeberechtigten notwendig. Gewinner, die bereits das Festgelände verlassen haben, werden per Post benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die vollständigen Teilnahmebedingungen und Datenschutzhinweise finden Sie unter sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Vaše osobní údaje budou zpracovány výlučně s Vaším souhlasem k účasti na tombole a k archivaci. U účastníků mladších 16 let je vyžadován podpis zákonného zástupce. Výherci, kteří již opustili areál akce, budou o výhře vyrozuměni poštou. Možnost domáhat se výhry soudní cestou je vyloučena. Úplné znění podmínek účasti a ustanovení o ochraně osobních údajů naleznete na: sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.
Przetwarzanie danych osobowych odbywa się wyłącznie za zgodą użytkownika na przeprowadzenie loterii i w celu prowadzenia dokumentacji. Dla uczestników poniżej 16 roku życia konieczny jest podpis opiekuna. Zwycięzcy, którzy już opuścili obszar festiwalu, zostaną powiadomieni pocztą. Wchodzenie na drogę prawną jest wykluczone. Pełne warunki uczestnictwa i politykę prywatności można znaleźć pod adresem sternradfahrt.de/index.php/de/datenschutz.

Veranstalter • Pořadatel • Organizator:
Organisation • Organizace • Organizacja:
Partner • Partner • Partner:
Telefon • Telefon • Telefon:
Notrufnummer • Číslo tísňového volání • Numer alarmowy:

Landkreis Görlitz • Landkreis Görlitz • Powiat Görlitz
Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische
Kraj Liberec
•49 (3581) 32 90 10
•49 (173) 5 84 29 44

ANGEFAHRENE START- UND STEMPELSTELLEN (STEMPEL) PROJETÁ STARTOVNÍ A KONTROLNÍ STANOVISŤĚ (RAZÍTKA)

MIEJSCE NA PIECZĄTKI ZE STANOWISK STARTOWYCH I PIECZĄTKOWYCH



GEWINNCOUPON • VÝHERNÍ KUPON • KUPON NA LOTERIĘ

Alter • Věk • Wiek

Name, Vorname • Jméno, příjmení • Nazwisko, imię

Straße • Ulice • Ulica

PLZ, Wohnort • PSČ, Obec • Kod pocztowy, miejscowość

An welchem Ort sind Sie losgeradelt? • Z jakého místa jste vyrazili na trasu? • W którym miejscu rozpoczęłaś/rozpocząłeś rajd?

Abgabe des Coupons bis 15.30 Uhr am Ziel in Seiffhennersdorf. Die Angabe persönlicher Daten ist freiwillig. Nicht vollständig ausgefüllte Coupons können beim Gewinnspiel nicht berücksichtigt werden. Bitte in Druckschrift ausfüllen.

Odevzdání kuponů nejpozději do 15.30 hod v cíli v Seiffhennersdorfu. Sdělení osobních údajů je dobrovolné. Nekompletně vyplněné kupony nemohou být zařazeny do slosování. Vyplňte prosím hůlkovým písmem.

Kupony oddajemy na mecie w Seiffhennersdorfu do godz.15.30. Podanie danych osobowych jest dobrowolne. Kupony, które nie będą w całości wypełnione, nie biorą udziału w loterii. Prosimy o wypełnianie kuponów drukowanymi literami.